

## СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством сельского хозяйства Литовской Республики и Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области сельского хозяйства и пищевой промышленности**

Министерство сельского хозяйства Литовской Республики и Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание стремление к развитию взаимовыгодного сотрудничества в области сельского хозяйства и пищевой промышленности в условиях проводимых в государствах экономических реформ на базе рыночных отношений,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны в пределах своей компетенции, в соответствии с законодательством своих стран будут оказывать содействие и помощь участникам экономического и научно-технического сотрудничества каждой из Сторон.

### Статья 2

Экономическое, научно-техническое и производственное сотрудничество между Сторонами будет осуществляться по следующим основным направлениям:

- растениеводство;
- животноводство;
- биотехнология;

механизация и автоматизация сельскохозяйственного производства и пищевой промышленности;

пищевая промышленность и перерабатывающая отрасль;

экономика и организация сельского хозяйства, осуществление аграрной реформы и создание эффективных рыночных структур;

наука, образование, подготовка и переподготовка специалистов.

### Статья 3

Стороны будут содействовать взаимовыгодной торговле сельскохозяйственной продукцией, продуктами пищевой и перерабатывающей промышленности, сырьем, оборудованием, в соответствии с действующими законодательствами обоих государств.

### Статья 4

Основные формы сотрудничества:

научно-техническая и производственная кооперация;

оказание консультационных услуг;

обмен научно-технической, статистической и рыночной информацией;

обмен специалистами сельскохозяйственных учреждений науки и просвещения, студентами и стажерами, а также научным материалом;

обмен образцами семян, сортовым материалом и другим научно-исследовательским материалом;

### Статья 5

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего соглашения стороны будут разрешать их путем переговоров с учетом норм международного права.

## Статья 6

В целях реализации Соглашения Стороны создадут рабочие группы, которые будут рассматривать конкретные проекты и программы сотрудничества, а также согласовывать разработку и выполнение совместных мероприятий по сотрудничеству, проводимых в соответствии с настоящим Соглашением.

## Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и будет действовать в течение 5 лет. Оно будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не заявит о своем желании прекратить его действие за шесть месяцев до истечения очередного срока.

Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласению сторон.

Каждая из Сторон может прекратить действие Соглашения до истечения очередного пятилетнего срока. В этом случае другая Сторона должна уведомить о своем решении письменно за шесть месяцев до предлагаемой даты прекращения его действия.

Совершено в Москве «27» июня 1999 г. в двух экземплярах, каждый на литовском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



**За Министерство сельского хозяйства Литовской Республики**



**За Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации**